

Przyniesiona do domu z liturgii światła świeca ma przypominać nam o niełatwym zadaniu stojącym przed każdym z nas: aby być światłem dla świata, które nie powinno być chowane pod korcem, lecz świecić nieustannie płomieniem chrystusowej wiary. W tym dniu obchodzimy też Światowy Dzień Życia Konsekrowanego, pamiętając szczególnie o wszystkich osobach poświęconych Bogu w życiu zakonnym czyli o wszystkich księżach i braciach zgromadzeń zakonnych oraz o siostrach zakonnych. Msza święta o godzinie 7 wieczorem. Zapraszamy!

PIERWSZY PIATEK MIESIĄCA—przypada 6 lutego. Okazja do spowiedzi świętej od godziny 6:30 wieczorem, o 7:00pm Litania do Najświętszego Serca Pana Jezusa i Msza święta.

WIELKI POST—W środę 18 lutego przypada Środa Popielcowa, która rozpocznie 40-dniowy okres Wielkiego Postu. W tym dniu zostaną odprawione Msze św. o godz. 12 w południe po angielsku i o 7 wieczorem po polsku. W Środę Popielcową obowiązuje post ścisły. Osoby pomiędzy 18-tym i 59-tym rokiem życia mogą spożyć tego dnia trzy posiłki, z czego jeden do syta. Oprócz tego w Środę Popielcową obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych dla wszystkich powyżej 14-go roku życia.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—Archidiecezja San Francisco przysłała nam rachunek za ubezpieczenie budynków parafialnych oraz od nieszczęśliwych wypadków na rok 2026. Suma opłat wynosi \$36,516. Prosimy o pomoc w spłaceniu!

POKWITOWANIA DO INCOME TAX ZA ROK 2025 – Te osoby, które potrzebują zaświadczenia od darowizn przekazanych na rzecz naszego kościoła w roku 2025, proszone są o wpisanie swojego imienia i nazwiska na listę znajdującą się na stoliku przy wejściu do kościoła. Pokwitowania będą dostarczane osobiście od następnej niedzieli. Przypominamy, że tylko te osoby, które używają kopert parafialnych do składania ofiar mogą się ubiegać o takie potwierdzenie. Jest to dla nas jedyna droga rozeznania wysokości złożonych ofiar.



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with
cost-effective advertising in
Nativity's Sunday Parish Bulletin.
The annual cost is \$250.00 for a
one inch ad. Larger ad spaces are
also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
available for all occasions that can accommodate small to large
parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



February/ Luty 1 & 8, 2026 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zbornopjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,
10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office. *Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS / INTENCJE
MSZALNE

FEBRUARY 1 LUTEGO 2026,
FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} ++ Mario, Giovana & Ed Matiasic
10:30am^{Pol} + Jolanta Ziemniewicz
1:00pm (Mass for the Czech Community)

MONDAY, FEBRUARY 2 LUTEGO, 2026
PRESENTATION OF THE LORD / OFIAROWANIE
PAŃSKIE

7:00pm
FIRST FRIDAY, FEBRUARY 6 LUTEGO, 2026

7:00pm^{Pol}
FEBRUARY 8 LUTEGO, 2026
FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Church cleaning collection

9:15am^{Eng} 1) ++ Joseph & Marija Pecavar
2) + Ana Vrbic
10:30am^{Pol} + + Adam i Helena Wrońscy

FRIDAY, FEBRUARY 13 LUTEGO, 2026
7:00pm^{Pol}

FEBRUARY 15 LUTEGO 2026,
SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
Property Insurance collection
9:15am^{Eng} ++ Agnes Macella & Janez Fir
10:30am^{Pol} + + Zmarli członkowie i członkinie
Towarzystwa Dobroczynnego
im. Św. Stanisława w San Francisco

Papal Rosary Intentions for February 2026

For children with incurable diseases: Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.

Papieskie Intencje Modlitwy Różańcowej
na luty 2026

Za dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby: Módlmy się, aby dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby i ich rodziny otrzymały niezbędną opiekę medyczną i wsparcie oraz nigdy nie traciły sił i nadziei.

SUNDAY REFLECTIONS /
REFLEKSJE NIEDZIELNE

CZWARTA NIEDZIELA OKRESU ZWYKŁEGO

Łagodność to wielka siła

Jezus wszedł na górę i zaczął nauczać. Wokół Niego było mnóstwo ludzi. I choć widzieli się nawzajem, to każdy z nich miał inny obraz. Z dołu było widać mało – tych, którzy znajdowali się najbliżej, i Jezusa na szczycie. Z góry było widać więcej, bo wszystkich można było ogarnąć spojrzeniem. Właśnie z takiej szerokiej perspektywy warto spojrzeć na słowa Chrystusa: „Szczęśliwi łagodni, ponieważ oni posiadają ziemię”. Kto jest łagodny, ten został wypełniony Duchem Świętym. To On przynosi dar panowania nie tylko na skrawku ziemi, na której żyjemy, ale przede wszystkim dar panowania nad sobą. Człowiek owładnięty Bożym Duchem potrafi z łagodnością mierzyć się z codziennymi wyzwaniami.



FOURTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

Gentleness is a great strength

Jesus went up the mountain and began to teach. There were many people around Him. And although they could see each other, each of them had a different perspective. From below, it was difficult to see those closest to Jesus. From above, more was visible, because everyone could be encompassed in a single glance. It is from this broad perspective that we should look at Christ's words: "Blessed are the meek, for they will inherit the land." Those who are gentle are filled with the Holy Spirit. He brings the gift of dominion not only over the piece of land on which we live, but above all, the gift of self-mastery. A person possessed by the Holy Spirit can face daily challenges with gentleness.



PIĄTA NIEDZIELA OKRESU
ZWYKŁEGO

Boska siła w szczypcie soli

Jak ogromna siła tkwi w niepozornej szczypcie soli, która potrafi wywołać tak wielki skutek – zmienić smak każdej potrawy. Także i my możemy być taką Bożą szczypcą soli. Jezus powiedział wyraźnie: „Wy jesteście solą ziemi”. Kiedy uwierzymy, jak wielką moc przemieniającej miłości złożył Jezus w naszych sercach, przezwyciężymy lęk, który sprawia, że boimy się być w mniejszości. Nie obawiamy się być szczypcą soli w rękach Jezusa. On potrzebuje naszego czasu, zaangażowania, talentów, cierpienia, myślenia, że sami nie damy rady. On widzi naszą bezradność i przyjmuje naszą szczypotę soli. Oddajmy Mu to, co mamy, a On zajmie się resztą.

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Divine Power in a Pinch of Salt

How much power is contained in a pinch of salt, capable of producing such a great effect – changing the taste of any dish?

We too can be such a divine pinch of salt. Jesus clearly said: "You are the salt of the earth." When we believe in the great power of transforming love that Jesus has placed in our hearts, then we will overcome the fear that makes us afraid to be in the minority. Let us not be afraid to be a pinch of salt in the hands of Jesus. He needs our time, commitment, talents, and suffering. He sees our helplessness and accepts our pinch of salt. Let us give Him what we have, and He will take care of the rest.

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2026”,
by Fr. Jerzy Jastrzebski)

SUNDAY READINGS / CZYTANIA MSZALNE

Sunday Cycle “A”, Weekdays —Year II
Niedzielny Cykl “A”, w tygodniu—Rok II

A N N O U N C E M E N T S

WELCOME – Due to the one-day absence of Father Eugeniusz, who has traveled to the Polish parish of Our Lady of Częstochowa in Phoenix, AZ, he is being replaced by Father Adam Słomiński from Lombard, IL. We warmly welcome our guest priest and wish him many blessings in our parish. Also, today we welcome another guest from Chicago, Father Libor Chury, who will be celebrating Mass in Czech at 1pm, and afterwards will meet with the Czech community in the parish hall.

FESTA SV. VLAHA 2026—The next Sunday all are invited to gather after the 9:15a.m. Mass in the Parish Hall for the complimentary brunch. St Blaise blessing of throats will be right after the Mass. ŽIVIO SVETI VLAHO!

PRESENTATION OF THE LORD—This year we will celebrate on Monday, February 2. There will be one Mass at 7PM. We will begin the Mass with the blessing of candleless. This day also marks the World Day of Consecrated Life on which we pray for those called to religious life.

LENT—The penitential season of Lent will begin on Ash Wednesday, February 18. There will be Mass at 12:00PM in English and at 7:00PM in Polish. Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. Fridays are days of abstinence. Fasting binds all persons from 18 to 59 years, unless prevented by poor health. On days of fast, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to one’s own needs. Eating between meals is not allowed although fluids may be taken. Abstinence from meat binds all persons who are 14 and older, unless prevented by poor health.

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the Parish Insurance for this year 2026 is \$36,516. Please help us pay off the new bill!

INCOME TAX 2026—The year end bookkeeping work is in process. Anyone who needs a tax income record of their church donations during the year of 2025, please print your name on the list at the entrance of the church.

SUNDAY COLLECTIONS / OFIARY

Sunday, January 18, 2026

First collection / taca \$859.00
Building Fund/ Insurance \$480.00
Votive candles \$45.00

Sunday, January 25, 2026

First collection / taca \$1,222.00
Building Fund/ Insurance \$50.00
Votive candles \$20.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Please write donation check to: **Church of the Nativity**
Składając ofiarę czekiem wpisujemy tytuł:
Church of the Nativity

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

O G Ł O S Z E N I A

WITAMY—z powodu wyjazdu księdza Eugeniusza do polskiej parafii Matki Bożej Częstochowskiej w Phoenix, AZ, zastępuje go dzisiaj ks. Adam Słomiński z Lombard, IL. Witamy księdza gościa serdecznie i życzymy wielu łask Bożych w naszej parafii. Również witamy dziś drugiego gościa z Chicago, księdza Libora Chury, który będzie odprawiał Mszę świętą w języku czeskim o godzinie 1 po południu, a po niej spotka się z czeską wspólnotą w sali parafialnej.

2 LUTEGO—UROCZYSTOŚĆ OFIAROWANIA

PAŃSKIEGO— Maryja ofiarowuje Jezusa Bogu, wypełniając tym samym prawo starotestamentalne. Ona wskazuje nam tego, który powiedział o sobie: „Ja jestem światłością świata. Kto idzie za Mną, nie będzie chodził w ciemności, lecz będzie miał światło życia.” (J 8, 12).

To światło - Jej Syn Jezus - poprowadzi nas do nieba. Małeńki Chrystus przyniesiony do świątyni spotyka się z ludem Bożym w osobach Symeona i Anny, którzy oczekiwali swojego Zbawiciela, a prowadzeni i oświeceni przez Ducha Świętego rozpoznali Go w Chrystusie i wyznali w Niego wiarę. To spotkanie miało znaczenie uniwersalne: było spotkaniem ludzkości i Pana w Jego świątyni.

Od X wieku rozpowszechnił się obrzęd błogosławienia świec, tzw. gromnic, których płomień symbolizuje Jezusa - Światłość Świata.

